

Шуплецова Юлия Александровна

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТИНА МИРА В ЛИРИЧЕСКОЙ ПЕСНЕ ЗАУРАЛЬЯ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2010/1-1/65.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2010. № 1 (32): в 2-х ч. Ч. I. С. 167-169. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2010/1-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

Список литературы

1. Буренин В. П. Общественные и литературные заметки // Санкт-Петербургские ведомости. С.-П., 1865. № 214.
2. Указ. соч. № 230.
3. Указ. соч. № 237.
4. Ершов Л. Ф. Сатирические жанры русской советской литературы. Л., 1977.
5. Журбина И. Е. Теория и практика художественно-публицистических жанров. М., 1969.
6. Журбина И. Е. Повесть с двумя сюжетами. М., 1974.
7. Прозоров В. В. Автор // Введение в литературоведение. М., 1999.
8. Свисток: собрание литературных, журнальных и других заметок; сатирическое приложение к журналу «Современник» 1859-1863 / сост. Е. И. Покусаев, И. Г. Ямпольский. М., 1982.

УДК 81'373

Юлия Александровна Шуплецова

Шадринский государственный педагогический институт

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТИНА МИРА В ЛИРИЧЕСКОЙ ПЕСНЕ ЗАУРАЛЬЯ[©]

Необрядовая лирическая песня - один из видов синтетического, словесно-музыкального искусства, произведение, которое поется в одиночку или хором. «Главное содержание и основное назначение лирики - выражение отношения к тем или иным жизненным явлениям, передача определенных мыслей, чувств и настроений» [3, с. 170], раскрытие «мироощущения народа путем непосредственного выражения его чувств, мыслей, впечатлений, настроений» [2, с. 289]. Необрядовая лирическая песня отражает характерные переживания русского человека в разных жизненных ситуациях, «бытовые этические ценности, важные для самочувствия и самосознания личности» [1, с. 526]. В песнях раскрывается душа русского народа, изливаются боль и скорбь, не находящие часто иного выхода. Как отмечал В. Г. Белинский, «лирическая песня... вся посвящена семейному быту, вся выходит из него, - и потому она так грустна, так заунывна и нередко дышет таким сокрушительным чувством отчаяния и ожесточения» [4, с. 15].

В лирической песне поднимаются важные темы любви и брака. Семейная жизнь в патриархальной семье, где жена подчинена мужу абсолютно и полностью, а сам брак заключался без согласия невесты, часто изображается с ярко выраженной негативной окраской, чему способствует использование фразеологизмов, характеризующих семейную жизнь: *в могилу лечь, согубить головушку, стонет, пропадает молодость, клетка золотая*.

Фразеологическая единица *в могилу лечь* в значении 'умереть' употребляется в похоронном обряде либо в песенных жанрах, посвященных теме смерти, переходя в лирическую песню, раскрывающую тему семейной жизни, она усиливает драматизм восприятия замужества, когда для девушки привлекательнее брака выглядит смерть: *Не лучше ли мне будет / Живой в могилу лечь*. Появление подобных фразеологизмов неслучайно, поскольку положение женщины в семье, изображаемое в песнях, было крайне тяжелым как физически (непосильная работа), так и психологически, когда женщина вынуждена была жить с нелюбимым мужем, иногда значительно старше нее по возрасту, который *согубил* ее *головушку*, из-за которого *стонет, пропадет молодость, сохнет, блекнет красота*. Фразеологизм *согубить головушку* выступает в значении 'испортить кому-либо жизнь, заставить страдать':

Во третьем шатре лежит старый муж, / Старый муж - согубитель мой: / Согубил мою головушку деушкину, Пелагеюшкину, / Со хорошей девьей красотой, / Со любо-девьем украшением.

«Проклятая бабья жизнь» противопоставлена счастливому девичеству, символом которого в данном случае выступает фразеологизм, обозначающий предмет невестинго туалета - *девья красота*. Отрицательное отношение к семейной жизни берет свое начало в причитаниях свадебного обряда, в нежелании девушки изменять свой статус, счастливое время на кабалу замужества, результатом которого станет погубленная жизнь.

Но негативное восприятие брака свойственно не только женщине, в ряде песен повествуется о страдающих от неудачного выбора жены мужьях, желающих получить любящую спутницу жизни. В таких песнях наблюдается употребление фразеологизма *всем сердцем*, чаще всего использующегося в окружении глаголов с положительной оценкой: «любит», «радуется» и др., но в контексте он приобретает оттенок отрицательности. Подобное переосмысление значения - достаточно часто встречающееся явление в песенном фольклоре Курганской области, вызванное близостью устного народного творчества разговорной речи:

Посмотрите-ка, добры люди, / Как жена меня, молодца, не любит, / Она всем сердцем меня ненавидит.

Мужчины, становясь главными героями-певцами в лирической песне, затрагивающей тему брака, так же, как и женщины, с опаской относятся к свадьбе, но в силу большей свободы выбора, не испытывают трагической безысходности при мысли о браке, что подтверждает фразеологическая единица *судьбу найти* в значении 'встретить человека, с которым захочется прожить жизнь вместе':

*Ишо что кому за дело, / Я жениться не хочу. / Есть на свете девок много, / Я себе **судьбу найду**. / Есть на свете девок много, / Я себе **судьбу найду**.*

Такого выбора будущего спутника жизни для женщины, в отличие от мужчины, не существовало.

Как видно из примеров, тема брака тесно связана с темой добрачных отношений, в противопоставлении которым раскрываются тяготы семейной жизни. В большинстве лирических песен при описании незамужней жизни, связанной в сознании певца и слушателей со свободой выбора любимого человека и ассоциирующейся со счастьем (*Красным девушкам воля дана, / Молодушкам миловалась гульба*), используются фразеологизмы, являющиеся результатом идеализации действительности, - *красна девица* и *добрый молодец*, содержащие сему 'соответствие требованиям, предъявляемым к молодой девушке или юноше в физическом и нравственном отношениях':

*Собирались **красны девушки** в кружок, / **Добры молодцы** по закружку. / Раз, два, три, люли, люли, люли, / **Добры молодцы** по закружку.*

Именно они становятся главными действующими лицами любовных лирических песен, передающих внутренние волнения влюбленных, выраженные фразеологизмами с компонентом «сердце», традиционно связаны с чувством любви, сердце - это орган, в котором, по народным представлениям, зарождается любовное чувство, вызывающее в человеке то счастье, то тревогу и страдания: *сердечко сокрушается, ретивое сердце, в самом сердце, сердечко кипятить, сердечко животить, сердце покорить, забилося сердечко, всем сердцем, сердце разбитое, ретивое сердечушко кипит, на сердце, забилося сердце, сердце рвет, сердце колет, сердце ноет, сердце болит*:

*Да я все пиры-беседы обошел, / Да тебя краше, милее не нашел. / Здесь нашел покрасивее тебя - / **В ретивом сердце** желания нет. / По тебе, моя голубушка, / Все **сердечко сокрушается** / Да целоваться поправляется. // Кутельна-мутельна, / Раскутительна-мутительна, / **В самом сердце** заразительна. / Заразила меня Любушка, / Старопрежняя голубушка.*

Как правило, эти фразеологические единицы в подавляющем большинстве выражают любовные терзания, мучения, приводя к преобладанию темы несчастной любви, возникающей как результат многочисленных факторов, негативно сказывающихся на чувствах: длительной разлуки, препятствия со стороны старших, появления соперника или соперницы и т.д.:

*Сронила колечко со правой руки, / **Забилось сердечко** о милом дружке. / Ушел он далеко, ушел по весне, / Не знаю искать где, в какой стороне. // Когда я в армию поехал, / Она слезами залилась. / Теперь я письма получаю, / За брата замуж собралась. / Приду домой, ее увижу, / **И сердце колет** как иглой. / А брат с усмешкою ответит: / «Уж опоздал соперник мой». // Маша по двору идет - / Молодца горе берет; / Ко девчонке **сердцо рвет**, / Отец воли не дает, / Девку в замуж выдает.*

Любовные переживания в языке фольклора связаны с понятиями «голова», «мыслительные процессы», «умственные способности», выраженные фразеологизмами *голова болит* (по кому-то), *закружилась голова, на уме держать, думать думушку крепенькую, из ума пытать, из ума выводить*. Их возникновение обусловлено силой переживаемых человеком эмоций, которые подчиняют себе разум, препятствуя способности рассуждать здраво, когда влюбленный человек полностью поглощен объектом своей любви, нацелен только на него. Иногда данные фразеологические единицы сопровождаются в контексте глаголом «спать» с отрицательной частицей *не*, акцентируя внимание на силе испытываемых внутренних волнений:

*«Ты не спишь, душа-Параша?» / «Не сплю - так лежу / И тебя, моя надежда, / **На уме держу**». // Ох, ты, Шутиха-Машутиха моя, / Полбила ты, лоскутинка, меня. / - Да и как тебя, лахудру, не любить, / По тебе моя **головушка болит**. // Ой, я не сплю / Да ище я не лежу. / Ой, **думаю думушку / Крепенькую**. / Ой, видел я девушку / В том терему.*

Немаловажную роль в изображении любовного чувства играют и фразеологизмы с компонентами «глаза» и «слезы»: *не сводить (счастливых) глаз, глазами поводить, взглядом провожать, глаза востры, слезы лить, слезы ручьем потекли, слеза блестит, зальется горячею слезой, горькие слезы, слезы полились, горючи слезы ронить*. Компонент «глаза, взгляд» присутствует во фразеологизмах, выражающих привлечение лицом чьего-либо внимания. Глаза играют очень важную роль при оценивании другого человека, поскольку первое впечатление о ком-либо возникает в процессе разглядывания, создания внешней картинки, становящейся привлекательной или неприятной, через взгляд узнают отношение собеседника, партнера, глазами выражают это отношение, отсюда появление единиц со значением 'привлекать внимание' - *глазами поводить*, 'наблюдать за кем-либо' - *взглядом провожать*:

*У холоста глаза востры, / Очи завидящие. / Холостой **глазами поводит**, / Из ума выводит. // И любил девчонку он одну, / Лишь она понравилась ему. / У подъезда он стоял, / Грустным **взглядом провожал** / Ту одну, которую любил.*

Компонент «слеза/слезы» употребляется во фразеологизмах, выражающих переживания из-за несчастной любви или из-за невозможности быть вместе с любимым, слезы помогают человеку выразить свои страдания, мучения, излить то, что на душе. Единицы с данным компонентом выступают в значении 'плакать', но в зависимости от глагольного компонента («льются», «потекли», «попились», «залиться») и окружения («горькою», «горячею», «ручьём», «жгучие») выражают разную силу переживаемых любовных эмоций:

Как вспомню я рощу зелену, / Как вспомню я цвет голубой, / Как вспомню я милого ласки, / Зальюсь я горькой слезой. // Поутру птишечки запели, / Уж наступил прощанья час. / Пора настала расставанья, / И слезы полились из глаз. // Из глаз ее жгучие слезы / Ручьем потекли по лицу. / Увянут прекрасные розы, / Напрасно их так берегли.

Лирическая песня, направленная на отражение бытовой стороны жизни, затрагивает и тему смерти. Фразеологизмы, обозначающие процесс смерти и саму смерть, в лирической песне Курганской области представлены большим разнообразием единиц, нежели в похоронном обряде, что связано с влиянием художественной литературы и ее шаблонов, а также с образованием внутри лирических жанров вариантов на базе фразеологии похоронного обряда. Например, фразеологизмы *усыпать землей*, *в могилку / землю опустить*, *в земле зарыть*, *закрывать прах* в значении 'похоронить', *закрывать глазки* - 'умереть' восходят к похоронному действию погружения умершего в землю и его закапывания и образованы по образцу единиц *лежать в земле*, *закрывать гробовой доской*:

Казачку в землю опустили, / И гроб усыпали землей. / И долго-долго горевали, / Поплакали, пошли домой. // Ты последний раз поцелуешь, / Как в могилку опустят меня, / И уста мои больше не скажут, / Что прощай, дорогая моя.

Под влиянием художественной литературы возникли фразеологизмы *черный день* - 'смерть', *в холодные объятия взять*, *произвести конец* - 'умертвить', *спать с кинжалом в груди* - 'быть убитым', отличающиеся ярко выраженной обработанностью, художественностью и образностью, характерной для устного народного творчества более позднего образования:

Полюбуйся, поиди, / Князь, игрушкой своей: / Спит с кинжалом в груди, - / Ала лента струей. // Пойду я в лес дубровый, / Где реченька течет. / В холодные объятия / Она меня возьмет.

Особый интерес для отражения народного мировосприятия играет фразеологическая единица *сложить руки на грудь*, выступающая в значении 'быть готовым умереть', она восходит к одному из обрядовых действий похорон, при котором под влиянием христианства умершему складывали руки на груди крестом и вкладывали в них свечу при отпевании:

Он сложил свои белые руки / На свою исхудалую грудь: / «Ты услышишь протяжное пенье, / Как меня понесут хоронить».

Похоронный обряд включал в себя многочисленные действия, совершаемые и после захоронения человека, в частности его поминание, отраженное во фразеологизме христианской направленности *по душе по-давать* - 'помянуть умершего, раздавая милостыню', эта единица, относящаяся к высокому стилю, в лирической песне может переходить в другую стилистическую группу, употребляясь в шуточных песнях:

Побежала бела гн... / По попов, поддьяков / И по серебряников. / Стали вошь отпевать / И по душе по-давать. / Помяните рабу, / Серу вошь во гробу.

Снижение стилистической окраски у фразеологизма, берущего свои истоки в православии, вероятно, стало возможным благодаря постепенному отходу от активного влияния церкви на жизнь народа, обмирщения общественной жизни, что нашло отражение в песнях.

Для русского человека большое значение играло мнение общества, его одобрение или порицание, важные события, происходящие в жизни личности, выносились на суд окружающих, которые охарактеризованы в песенных текстах через отношение к герою, персонажу фразеологизмами *люди добрые* и *злые люди*. Как правило, единица *люди добрые* употребляется в надежде на поддержку, понимание со стороны общества и чаще представлено в форме обращения, в отличие от фразеологизма *злые люди*, использующегося в повествовании для отражения оценки певца:

Посмотрите-ка, добрые люди, / Как жена меня, молодца, любит, / Она всем сердцем меня приголубит, / Приголубит меня - поцелует. // Злые таки люди... / Связали у доброва молодца белы рученьки, / Заковали ножки резвья в железа, / Запрягают про доброва молодца / Тройку ворону...

Фразеология лирической песни ориентирована на изображение психических процессов, происходящих с человеком, что обусловлено спецификой идейной направленности лирической песни, нацеленной на раскрытие внутреннего мира персонажа. Значимым для русского народного сознания стало отражение любовных и семейных переживаний, связанных с трагизмом восприятия действительности, берущего начало в быте и строгом патриархальном укладе русского общества.

Список литературы

1. Аникин В. П. Русское устное народное творчество: учебник. М.: Высш. шк., 2001. 726 с.
2. Зуева Т. В. Русский фольклор: учебник / Т. В. Зуева, Б. П. Кирдан. М.: Флинта; Наука, 2003. 400 с.
3. Кравцов Н. И. Русское устное народное творчество / Н. И. Кравцов, С. Г. Лазутин. М.: Высш. шк., 1983. 448 с.
4. Язык фольклора: хрестоматия / сост. А. Т. Хроленко. М.: Флинта; Наука, 2006. 224 с.